
N° 20 – Semaine du 14.05 au 20.05.2018

Israël remporte l’Eurovision avec sa chanson entremêlant caquetage et ode aux femmes

Les preneurs de paris le prédisaient depuis des semaines et c’est arrivé : avec sa chanson « Toy », l’Israélienne Netta Barzilai a remporté le concours Eurovision.

Dès les premières secondes de sa prestation haute en couleurs, la plupart des spectateurs ont réalisé que Netta Barzilai allait leur offrir une performance unique en son genre. Seule devant sa loop station (un appareil permettant d’enregistrer des séquences musicales se répétant en boucle), adressant au public un large sourire puis agitant les mains dans une gestuelle dramatique, Netta a immédiatement fait comprendre qu’elle était plus qu’une simple chanteuse, plutôt une diseuse d’histoire avec une tendance à la loufoquerie, son caquetage inimitable constituant une part importante de sa chanson. Et tandis que les spectateurs en étaient à se demander d’où venait le son des gallinacées, Netta chantait qu’il faut s’aimer telle que l’on est. Et surtout – ce qui a été particulièrement apprécié en cette période de ‘Metoo’ – qu’il ne faut pas être dépendante d’un homme. La combinaison entre la mélodie entraînante, le costume bariolé et le charisme de la chanteuse doublé d’un charme exceptionnel a unanimement séduit. Pour la quatrième fois, Israël a remporté l’Eurovision de la chanson, devançant le favori : Chypre.

En Israël, cette victoire a été fêtée avec un enthousiasme délirant. Des cortèges de voitures ont défilé dans les rues de Tel-Aviv en klaxonnant et à 1 h 30 (heure locale), une fête a réuni des milliers de gallinacées caquetant, pardon de fans place Rabin.



Le soir de l'Eurovision, la mairie de Tel-Aviv s'était parée des couleurs de la chanson de Netta
(photo : Joelle Weil)

Autres informations :

Netta et sa chanson „Toy“ lors du concours Eurovision

<https://www.youtube.com/watch?v=84LBJXaeKk4>

Funiculaire pour la Vieille Ville de Jérusalem

Pile pour les festivités prévues pour la journée de Jérusalem, le cabinet israélien a débloqué un plan d'un coût de 200 millions de shekels (environ 47 millions d'euros, 56 millions CHF) prévoyant l'installation d'un funiculaire dans la Vieille Ville. Sur un tracé de 1,4 km, le funiculaire partira de la Colonie allemande et passera par le Mont Sion et la Cité de David pour arriver à la Porte des Immondices à proximité immédiate du Mont du Temple.

« Le projet va modifier radicalement Jérusalem et permettre aux touristes et aux visiteurs d'accéder facilement et commodément au Mur des Lamentations » a déclaré le ministre du Tourisme, Yariv Levin.

A l'heure actuelle, en effet, l'accès au Mur reste laborieux, malgré les moyens de transport publics tels que les bus et le tram.

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires : **IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1** – titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque: Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach – **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**





A l'avenir, il sera plus facile d'accéder au Mur des Lamentations et au Mont du Temple (photo : KHC)

Autres informations :

Funiculaire pour Jérusalem (en anglais), JPost, 14.05.18

<https://www.jpost.com/Israel-News/Jerusalem-inches-closer-to-getting-a-cable-car-to-the-Old-City-556326>

Des chercheurs trouvent un traitement améliorant la fécondité

Israël fait déjà partie des pays leaders dans le domaine de l'insémination artificielle. Un groupe de chercheurs de l'Université Ben Gourion du Néguev vient de développer un traitement susceptible d'apporter une aide très efficace aux hommes et aux femmes ayant des problèmes de fertilité.

Aux extrémités des chromosomes se trouvent des télomères, morceaux d'ADN non codant, qui influent sur la durée de vie des cellules. Avec l'âge et suite à des pathologies diverses, ces télomères peuvent se raccourcir d'où un risque d'infertilité. « Les télomères sont, en quelque sorte, notre horloge biologique » a expliqué à Times of Israel le docteur Ora Horovitz, vice-présidente de BGN Technologies, firme technologique de l'Université. « Si nous parvenons à développer une préparation pour prévenir ce raccourcissement, nous créerons un produit anti-âge. Dans le cas de maladies dégénératives, on pourrait même faire disparaître cette dégénérescence ».

L'équipe de recherche de l'Université vient de développer la technologie adéquate. Les premiers tests sur la souris sont positifs. Pour les sujets stériles, le traitement nécessaire consisterait à accélérer le développement des ovocytes et l'ovulation. De plus, le traitement protégerait les ovaires des radiations et améliorerait par là

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires : **IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1** – titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque: Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach – **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**



sensiblement la fertilité des personnes atteintes d'un cancer et traitées par radiothérapie.



Un nouveau produit pourrait remédier à l'infertilité chez les hommes et les femmes (photo : Pixabay).

Autres informations :

Produit contre l'infertilité (en anglais), Times of Israel, 03.05.18

<https://www.timesofisrael.com/israeli-researchers-say-new-treatment-could-boost-fertility/>

Vos interlocuteurs :

Rédaction : Katharina Höftmann. Elle a travaillé pour le bureau de la dpa à Tel-Aviv et pour WELT ONLINE. Actuellement, elle travaille comme journaliste indépendante et comme auteure. E-mail : k.hoefmann@gmx.de

Traduction française : Jeannette Milgram, Netanya

Responsable projet pour le comité directeur du GIS : Jacques Korolnyk; e-mail : jacques.korolnyk@israel-schweiz.org.il

Contact pour les lecteurs francophones : Yves Darmon; e-mail :

Yves.darmon@israel-suisse.org.il

Pourquoi cette newsletter ?

Le service d'information du Groupe ISRAEL-SUISSE (GIS) vous renseigne sur des sujets passionnants généralement ignorés par la presse internationale. Par ailleurs, ce service vous propose un rapport mensuel complet sur des thèmes variés dans les secteurs suivants : arts et culture, sciences et recherche, santé et médecine, économie et finance, énergie et environnement, société et divers. De plus, le GIS aide les journalistes dans leurs recherches et leur fournit des compléments d'information sur les sujets qu'ils souhaitent aborder.

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires : **IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1** - titulaire du compte - AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque: Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**

